



Women's Major Group

"8 Красных Флажков" Женской Группы в ответ на заключения Открытой Рабочей Группы по Целям Устойчивого Развития (ЦУР)

Итоговое заявление Женской Основной Группы - 21 июля 2014 года

Принятие Итогового документа - значительный шаг, но ЦУР по-прежнему не достает реальных амбиций для безотлагательных преобразований, в которых нуждается Мир, для достижения гендерного равенства, прав человека для женщин, устойчивого развития в гармонии с природой, и прекращения неравенств.

В субботу, 19 июля, закончилась первая фаза двухлетнего политического процесса в Организации Объединенных Наций, в котором государства-члены предлагали новый список глобальных целей по устойчивому развитию. Эти новые цели будут продолжением результатов Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ), и определяют новые обязательства и финансирование для устойчивого развития.

Генеральная Ассамблея (ГА) Открытой рабочей группы (ОРГ) по Целям Устойчивого Развития (ЦУР) закончила свой мандат, и предоставила отчет с предложением для целей устойчивого развития к 68 сессии Генеральной Ассамблеи ООН как части процесса "После 2015 года". Процесс ЦУР вовлекает всех членов-государств, а также Женскую и другие общественные Основные Группы, и мы приветствуем данную открытость. Мы убеждены, что полное и осмысленное участие гражданского общества в процессе принятия решений является существенным аспектом нашей новой глобальной программы развития.

В качестве руководящих рамок для глобального развития и сотрудничества на последующие 15 лет, на карту поставлена судьба человечества и окружающей среды. Женская Основная Группа, состоящая из более 500 организаций в сфере женских прав человека, экологии и развития, активистов, ученых, предметно участвовала в консультационных встречах и переговорах в течение этого двухлетнего процесса, представляя наши анализы и рекомендации.

Мы выражаем признательность тем правительствам, которые боролись за то, чтобы обеспечивать и продвигать гендерное равенство и права человека для женщин в течение этого процесса, и мы порицаем те страны, которые последовательно пытались удалить текст по правам женщин и девочек. Мы высоко оцениваем усилия сопредседателей для достижения компромисса со всеми государствами-членами и то, что они не поддались давлению по снижению целей к наименьшему общему знаменателю. Несмотря на то, что Женская Основная Группа считает, что амбиции должны были быть выше, принятие документа по ЦУР Открытым Рабочим Документом является значительным шагом вперед. Это был сложный переговорный процесс на фоне острых разногласий и споров между государствами-членами. Принимая эту политическую реальность во внимание, принятие документа ЦУР является похвальным достижением.

Мы приветствуем: Самостоятельную цель 5: "Достичь гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек" с его целями, чтобы положить конец всем формам насилия, дискриминации, ранним бракам по принуждению и вредным обычаям в отношении женщин и девочек, достичь всеобщего доступа к защите сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, в целях обеспечения полного участия женщин в процессе принятия решений, а также равных прав на землю и экономическая ресурсы¹. Мы также

¹ Задачи цели 5: положить конец всем формам дискриминации; искоренить все формы насилия в отношении женщин и девочек; положить конец всем вредным обычаям, таким как детские, ранние и принудительные браки и женская генитальная мутиляция; признать и оценить

приветствуем тот факт, что права гендерного равенства и женщин рассматриваются в различных целевых областях, включая равные права на образование и пожизненное обучение, на достойный труд и равную оплату за труд равной ценности²; цель в отношении неравенств внутри стран и между ними, так как это крайне необходимо для устранения коренных причин бедности; и цели по преломлению тенденции к постоянно растущей разнице в доходах и реформированию мировой финансовой системы с внедрением фискальных мер; цель по мирным инклюзивным обществам и их цели по совместному принятию решений, доступу к правосудию и снижению объемов вооружения; цель по Средствам Осуществления (СО) и что в дополнение каждая сфера целей имеет свой собственный набор целевых показателей реализации - хотя многим из этих целей СО не достает амбиций, мы приветствуем тот факт, что, в отличие от ЦРТ, повестка дня имеет самостоятельные цели по сохранению экосистем, океана, устойчивому потреблению и производству³, а также самостоятельную цель по изменению климата с признанием роли женщин⁴; и то что повестка дня всесторонне стремится положить конец бедности и голоду, обеспечить здоровый образ жизни, всеобщий доступ к воде и санитарии **для всех**.

Тем не менее, Основная Женская Группа постоянно призывает к более твердым целям, основанным на правах человека и более глубокому преобразованию наших экономических и финансовых систем, которые, к сожалению, не отражены в итоговом документе: предлагаемые ЦУР еще не достаточно амбициозны, преобразовательны или основаны на правах человека, и мы приводим ниже пункты, отмеченные нами "красными флажками".

Красный флажок 1) Отсутствие прав человека – ЦУР не полностью направлены на защиту и реализацию прав человека для всех, ЦУР должны быть в центре социально справедливой и экологически устойчивой программы развития, а также средств ее достижения. Признание человеческих прав Женщин и Девочек и названии Цели 5 в области гендерного равенства, права человека на питание, право на воду и санитарии, права женщин на участие в процессе принятия решений по вопросам мира и безопасности, прав коренных народов, а также права женщин контролировать свою сексуальность без принуждения, дискриминации и насилия (см. красный флажок 2), среди прочих других, явно отсутствуют.

Красный флажок 2) Сексуальные и репродуктивные задачи в области здравоохранения идут недостаточно далеко. Мы приветствуем включение обязательств по обеспечению всеобщего доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, информации и образования, и защиты репродуктивных прав женщин. Тем не менее, ЦУР не включают в себя действительно работающую программу, так как они не обеспечивают полное уважение, защиту и обеспечение **сексуального и репродуктивного здоровья и прав (СРЗП) для всех**.

Во время проведения Рио+20, правительства признали, что права женщин, мужчин и молодежи, относящиеся к контролю всех вопросов, связанных с их сексуальностью, имеет решающее значение для устойчивого развития. Несмотря на это, они не смогли обеспечить это право. Они также не смогли признать необходимость предоставления всестороннего образования по сексуальности для молодежи, в школе и вне школы. Устойчивое развитие будет происходить только тогда, когда молодые люди смогут понимать свое тело, знать свои права, и обладать свободой и навыками для ведения переговоров по важным аспектам их жизни. Наконец, в то время как ЦУР должны быть прогрессивными, ЦУР явно ограничивают обязанности государства по защите и обеспечению репродуктивных прав для тех, чьи права уже оговорены в существующих соглашениях. Этого не достаточно.

Во время проведения данной заключительной сессии Открытой Рабочей Группы по целям устойчивого развития, 58 государств-членов утверждали, что "повсеместно актуальная, преобразующая, стабильная и экономически эффективная программа устойчивого развития" главным образом опирается на уважение, продвижение, защиту

неоплачиваемую работу по уходу и дому; принять меры по обеспечению полного и эффективного участия женщин и равных возможностей; обеспечение всеобщего доступа к охране сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, в соответствии с Программой Действий МКНР и Пекинской Платформы Действий и итоговых документов их обзорных конференций; и специфические методы для реализации гендерного равенства и прав женщин, в том числе законодательства, доступа к финансированию и производственным ресурсам и т.д.

² В том числе в контексте ликвидации нищеты, решение проблемы неравенства, здравоохранение, образование, достойную работу и работоспособные учреждения.

³ В том числе автономных целей по устойчивому использованию океанов, экосистем, лесов, потерь по биоразнообразию

⁴ Запуск срочных мер до 2020 при обеспечении приоритета для юридически обязывающего политического процесса РКИК ООН

сексуального и репродуктивного здоровья и прав для всех, в том числе обеспечение всеобщего доступа к качественным, всеобъемлющим, комплексным и доступным услугам и образованию в области сексуального и репродуктивного здоровья, а также всестороннему половому просвещению для всех молодых людей. Несмотря на эту огромную поддержку, активное меньшинство, в том числе Ватикан и Саудовская Аравия, в очередной раз заблокировало консенсус. Сексуальное и репродуктивное здоровье и права являются основополагающими факторами для достижения гендерного равенства, осуществления человеческих прав женщин, здоровья и благополучия женщин и молодежи, и они должны быть безусловным приоритетом в Программе Развития После 2015.

Красный флажок 3) Недостаточно внимания уделяется проблеме дисбаланса концентрации власти и богатства, который усугубляет бедность и неравенство внутри стран и между странами; программа не содержит необходимых задач, чтобы обратить эту тенденцию вспять. Для того, чтобы ЦУР быть преобразующими, необходимо признать, что, используя нынешнюю модель развития, основанную на росте, не удалось решить проблемы концентрации богатства, которые усугубляют бедность, неравенство, а также деградацию окружающей среды. Каждый год этот разрыв еще более увеличивается. В настоящее время 65 самых богатых людей владеют богатством в таком же размере, как и 50 процентов самых бедных людей во всем мире. С помощью всего 5 процентов от общей суммы богатства 46.2 триллиона долларов, принадлежащего так называемым состоятельным частным лицам с высоким уровнем капитала, можно покрыть вместе взятые ежегодные расходы на глобальные социальные гарантии и адаптацию к изменению климата и смягчению его последствий. Для того, чтобы ЦУР быть преобразующими, они должны коренным образом изменить глобальную систему политической экономики посредством структуры перераспределения, которая направлена на сокращение неравенства в вопросах богатства, власти и ресурсов между странами, внутри стран, между богатыми и бедными, и между мужчинами и женщинами. Мы приветствуем задачу "Сокращения неравенства внутри стран и между странами", а также цели, направленные на "достижение и поддержание роста доходов нижних 40 процентов населения по более высокой ставке, чем в среднем по стране", чтобы "устранить законы дискриминации", чтобы "регулировать финансовые рынки", и для того, чтобы принять "политику по фискальным платежам, заработной плате, и социальной защите". Мы сожалеем, что ЦУР были не в состоянии признать следующую формулировку, жирным шрифтом:

- 1) **"Универсальный"** минимальный уровень социальной защиты для всех
- 2) **"Прогрессивные системы налогообложения во всем мире, включая ликвидацию НДС на основные продукты питания, медикаменты, товары гигиены, внедрение инновационных механизмов финансирования для развития, таких как глобальные налоги, особенно налоги на проведение финансовых операций"⁵**
- 3) **Ликвидация незаконных финансовых потоков, "трансфертного ценообразования и налоговых гаваней" и "вести минимальный уровень налогов для корпораций"**.

ЦУР должны кардинально изменить глобальную экономическую систему и ликвидировать существующие системы, которые распределяют ресурсы и богатство от развивающихся стран к богатым странам, и от людей к корпорациям. Они также должны установить целевые показатели по решению актуальности и масштаба изменения климата, вызванного деятельностью человека, окисление воды в океане и деградации окружающей среды, и должны основываться на справедливости с точки зрения разных поколений, планетарной допустимой нагрузки и экологических пределов. Для того, чтобы ЦУР стали значимыми, правительствам необходимо установить более четкие недвусмысленные цели на новый мировой курс, который обеспечивает более справедливое и ответственное пользование ограниченными ресурсами планеты, признавая исторический долг перед большинством, признавая свою ответственность перед будущими поколениями, а также тот факт, что любое реальное устойчивое развитие должно проходить в гармонии с природой. Несмотря на то, что мы приветствуем задачи для достижения облегчения задолженности и его реструктуризацию, доступ к правосудию, информации и участию, а также "глобальное партнерство в целях развития", женщины выступают за более существенные задачи:

⁵ По оценкам ЦРУ, рынок финансовых инструментов в одиннадцать раз превышает мировой ВВП. В качестве примера, один единый налог на проведение финансовых операций в размере 0,05 процента от мирового рынка финансовых инструментов в одиночку может привлечь около 68 млрд долларов США в год.

- 1) Решение проблем, связанных с **практикой экстерриториального права**, чтобы положить конец безнаказанности и передачи задолженностей, последствий и издержек государствам, гражданам и окружающей среде.
- 2) Необходимая **реформа программы мировой торговли и финансов**, в том числе ответственности МФИ, была рассмотрена лишь частично.
- 3) **Трансформация** не достигается путем внедрений законов, изначально имеющих недостатки; поэтому мы выступаем против слишком статического обращения к "верховенству закона", который слишком часто поддерживает тех, кто уже находится у власти. Вместо этого мы настаиваем на доступе к правосудию, в целях обеспечения прав человека, чтобы эти права обладали приоритетом по сравнению с краткосрочными экономическими интересами.

Красный флажок 4) Обязанности по осуществлению неоплачиваемой работы по дому и по уходу по-прежнему возлагаются на женщин. Женщины по-прежнему субсидируют всю экономику, выполняя большую часть неоплачиваемой домашней работы и ухода за детьми, установленную в результате разделения труда по половому признаку. Производительность, полученная вследствие данной работы, равна 60 процентам всей суммы стоимости продукции, производимой в мире. Это означает, что во всем мире не хватит средств для оплаты труда женщин. Обязанности выполнения работы по дому являются основным препятствием для женщин в полной мере осуществлять свои права, в связи с тем, что их выполнение требует от женщин чрезмерное использование времени и энергии. Неоплачиваемая работа по дому и уходу за детьми является следствием дискриминационных гендерных ролей. Это макроэкономическая и структурная политика, которая влияет как на развитые, так и на развивающиеся страны, и способствует усугублению неравенства. Мы рады тому, что этот вопрос указан в задачах, но считаем, что ему не уделяется достаточное внимание, и что в дополнение к оценке стоимости неоплачиваемой работы, цель 5.4 должна включать в себя "**уменьшение и перераспределение**" неоплачиваемой работы по дому и уходу за детьми.

Красный флажок 5) Отсутствие признания женщин в качестве фермеров, рыболовов, коренных народов, и имеющих ключевое значение для устойчивого управления природными ресурсами. Половина задач не включает достаточно ссылок на гендерное равенство и права женщин, в частности в контексте принятия решений по вопросам климата, океана, экосистем, рыбного хозяйства, водоснабжения и энергетики, в том числе из сельских, отдаленных и скотоводческих общин. Вызывает озабоченность отсутствие признания того, что мелкие фермеры, особенно женщины-фермеры, скотоводы, кустарные рыболовы и женщины-рыболовы, и другие небольшие поставщики продуктов питания уже сейчас обеспечивают питанием большинство мирового населения, и являются более продуктивными, чем крупные промышленные сельские хозяйства, в то же время они поддерживают наибольшее разнообразие семян и скота.

Призыв к большей производительности на основе генных банков и технологии в Цели 2, вместо того, чтобы поддерживать агроэкологию и права на использование земли, воды, разнообразия и средств к существованию мелких производителей продуктов питания, в частности относительно женщин, является шагом в неверном направлении, который будет способствовать ухудшению ситуации с голодом и разрушением ресурсов. В ЦУР следовало включить:

- 1) Бесплатное и предварительно обоснованное согласие и права коренных народов;
- 2) Женщины как лица, принимающие решения, руководители по использованию ресурсов, эксперты по вопросам адаптации и устойчивости к бедствиям в задачах по вопросам воды, энергии и управления экосистемами.

Красный флажок 6) Недостаточное внимание к роли женщин в обеспечении мира и справедливости. Мы приветствуем тот факт, что ЦУР - несмотря на мощное противодействие - включают в себя цели "**мирного и инклюзивного общества**" и что цель по вопросам образования включает в себя задачу на "**укрепление культуры мирной жизни и отказ от насилия**"; однако, мы сожалеем, что цели не включают в себя:

- (1) Обеспечение полного участия женщин в миротворческой деятельности, миростроительства и

реконструкции;

(2) Защита женщин-правозащитников;

(3) Защита уязвимых групп населения, пострадавших от кризиса и конфликта, в том числе беженцев и вынужденных переселенцев.

В повестке дня, которая предназначена для обеспечения человеческого достоинства, уважения, защиты, и выполнения полного спектра обязательств в области прав человека должны занимать центральное место. В связи с ее направленностью на мирную жизнь, верховенство закона, и доступа к правосудию, Цель 16 является логическим местом для включения многих аспектов развития, основанных на правах человека.

Мы приветствуем тот факт, что название Цели ссылается на "наличие подотчетности", и направлено на достижение "доступа к правосудию для всех", "широкое участие" и "общественный доступ к информации"; однако, отсутствуют конкретные недостающие положения:

(1) Доступ к осмысленной, доступной или бесплатной системе правосудия для всех людей, основанной на правах человека, особенно для женщин и уязвимых групп;

(2) Финансирование данных целей для поддержки справедливости, и участие в нацеленном направлении, в том числе путем снижения и перенаправления военных расходов.

Красный флажок 7) Вопрос касательно "сотрудничеств(а)" Огромное количество одобрения для частного сектора по вопросам финансирования и сотрудничества в интересах устойчивого развития, без наличия каких-либо оговоренных оценок, подотчетности, прозрачности и общего управления, вызывает глубокую озабоченность. После долгих дискуссий итоговый документ по ЦУР наконец включает в себя ссылку на "повышение глобального партнерства по Устойчивому Развитию" между государствами, но данная ссылка ослаблена непосредственно следующей на добровольные, непрозрачные и государственно-частные сотрудничества. Считаем обязательным наличие **Укрепления или Усиления Сотрудничества в интересах Развития**, в котором имеет смысл международное сотрудничество по широкому кругу ключевых вопросов развития, и, главным образом, на основе Север-Юг. Сотрудничество главным образом должно проходить между правительствами развитых и развивающихся стран, где развитые страны играют роль лидера в предоставлении ресурсов и средств осуществления. Крайне важно использовать термин в его первоначальном значении, и НЕ позволять отделять его и использовать только в значении партнерства с частным сектором. Многостороннее сотрудничество в обязательном порядке должно сопровождаться "рамками под эгидой управления ООН, которые включают в себя подотчетность, прогнозируемую оценку и ее критерий (например, в результате наглядной иллюстрации результатов по вопросам устойчивого развития), прозрачную отчетность, независимую оценку, и механизмы мониторинга. Необходимо установить механизмы обеспечения транспарентности, подачи жалоб и возмещения ущерба для всех видов партнерства для случаев необоснованного использования средств.

Красный флажок 8) Цели, относящиеся к технологиям, продолжают концентрироваться на торговле и частном доступе

Несмотря на то, что технологии являются важным компонентом в различных целях для их реализации, отсутствует признание настоящей необходимости справедливого и равноправного доступа к технологии и преодоления барьеров в вопросах интеллектуальной собственности, необходимости для развивающихся стран установления и развития собственной технологической базы, и крайне важной необходимости интеграции многосторонней, независимой, практической **оценки** технологий для потенциальных социальных, экономических, экологических последствий, и последствий для здоровья. Создание Механизма Передачи Технологий, которые могли бы решать эти аспекты, должны были быть четко обозначены.

Дальнейшая деятельность должна обеспечить приоритет человеческих прав для женщин и девочек в процессе и в результатах.

Дальнейшая работа будет гарантировать, что переговоры Генеральной Ассамблеи будут проводиться на основании документа в его нынешнем виде, а также при соблюдении порядка для обеспечения включительности, прозрачности, и подотчетности.

Что касается дальнейшего процесса, интеграция ЦУР в Программе Пост-2015 года, мы призываем Генерального секретаря и Генеральную Ассамблею **не применять произвольные сокращения или "упрощения"**. Страны должны стремиться к дальнейшему укреплению, без каких-либо дальнейших репрессий предлагаемых целей и задач.

В связи с этим, подотчетность имеет важное значение для обеспечения того, чтобы Государства смогли придерживаться своих обязательств, в том числе национальных и местных механизмов уровня подотчетности. Должно быть приоритетом участие общественности, в частности женщин и уязвимых групп, в процессе по дизайну, внедрению, и мониторингу международных и национальных планов по осуществлению ЦУР. Механизмы международной подотчетности, включая межправительственные механизмы, такие как Политический Форум высокого уровня по устойчивому развитию (ПФВУ) и механизмы в рамках Совета по Правам Человека, в котором все они обязаны участвовать, должны быть созданы или укреплены для отслеживания прогресса Программы развития после 2015 года.

В центре нашего внимания в наступающем году, до проведения Саммита Пост-2015 в сентябре 2015 года, будет обеспечение амбициозных финансовых обязательств Программой Пост-2015, с акцентом на государственное финансирование для обеспечения устойчивого развития на основе реформирования существующих неустойчивых финансовых и торговых систем.

Мы должны убедиться в том, что в переговорах по ряду вопросов по обеспечению финансирования для устойчивого развития, начиная с вопроса Финансирования для Устойчивого Развития, до Саммита Пост-2015, правительства обязуются **направить внимание на гарантии равноправия для женщин на участие, равноправный доступ и равноправную долю доступа к вопросам финансирования** и других Средств по Осуществлению, и мы призываем правительства обеспечить конкретный и соответствующий набор задач СО для полной реализации Цели 5, и взять на себя обязательство **"финансирования организаций по правам женщин"**.

Мы призываем Государства-Членов **обеспечить активное участие гражданского общества, включая участие Женской Основной Группы и других субъектов** в процессе, ведущем и вытекающим из Саммита Пост-2015 в сентябре 2015 года. Процесс должен быть включающим и открытым, с полным доступом и значимым участием Основных Групп и гражданского общества. Это будет иметь важное значение для прозрачности и честности предстоящих переговоров, как это было продемонстрировано с помощью нашего участия в Открытой Рабочей Группе, где мы способствовали установлению связей важных между глобальным и национальным уровнями.

Наконец, мы обеспокоены тем, что физические тела и жизни женщин по-прежнему находятся под влиянием национального порядка, где не всегда существуют законы и гарантии наших прав. Мы продолжаем последовательно призывать к подлинно универсальной программе, основанной на правах человека. Мы отказываемся использовать нашу жизнь в качестве объекта переговоров. Таким образом, мы ожидаем не меньше чем преобразующую универсальную программу, которая обеспечит справедливый, равноправный и устойчивый мир, в котором у всех людей, в том числе женщин и девочек, которые составляют 50 процентов населения планеты, будет индивидуальное и коллективное благополучие, достойная жизнь и полное использование наших человеческих прав.

Организации, участвующие в Женской Основной Группе во время проведения Открытой Рабочей Группы по Целям по Устойчивому Развитию

contact@womenmajorgroup.org

www.womenmajorgroup.org

Женская Основная Группа (ЖОГ), состоящая из более 500 организаций, принимает на себя ответственность за содействие вкладу гражданского общества женщин по вопросам политического пространства, предоставленного ООН (участие, выступление, представление предложений, и доступ к документации). ЖОГ является само-организованной группой, с открытым доступом всех заинтересованных организаций, работающих по продвижению прав человека на основе устойчивого развития, с акцентом на человеческие права женщин, расширение прав и возможностей женщин, и гендерное равенство. Сайт Женской Рабочей Группы в ООН: <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=157>

] К О Н Е Ц [